





كرسي «مؤسسة ديان» / CEEDD «كرسـي التربية على المواطنة البيئية والتنمية المستدامة»

لمدّ الجسور بين العالم الأكاديمي و المجتمع المدني

Chaire de «Fondation Diane» / CEEDD «Chaire de l'Éducation à l'Éco-citoyenneté et au Développement Durable» RAPPORT | REPORT تقریر 2022-2023

Chair of «Fondation Diane» / CEEDD «Chair in Education for Eco-citizenship & Sustainable Development»

La sensibilisation à l'Éco-citoyenneté commence par l'Éducation

Awareness on Eco-citizenship starts with Education

TABLE DES MATIÈRES TABLE OF CONTENTS

الفهرس

Mot de Mme. Diana Fadel, Fondatrice et Présidente de « Fondation Diane »	4
GOUVERNANCE	
Comité de pilotage	6
Comité USJ Verte	8
FORMATIONS	
Online Interactive Course (MOOC): Sustainable Businesses Leading to Economic Growth	10
Democratic Citizenship Training Program	11
Tri des déchets au Lycée Franco-Libanais - Verdun	12
Climat Scolaire et Développement Durable	14
PROJETS	
Awareness-raising around Solid Waste Sorting at Source	16
Raising Citizen's Awareness on Water Conservation	17
Improving CSO's Capacity to Engage in Water Sanitation and Conservation	24
SENSIBILISATION	
Green Schools Seminars Series	26
Environmental Day at Saints-Coeurs Mrouj	27
CEEDD'S Webinars	28
Between Outdoor and Indoor pollution, where do our lungs stand?	
الفقر في لبنان، واقع أليم، سوء حوكمة وفساد •	28
Rallye 360	29
Concours de Dictée Verte	30
RECHERCHE	
Colloque : Le programme de développement durable a l'horizon 2030 et la contribution des universités	31
Bourse de doctorat pour la construction d'un curriculum sur l'EDD	31
USJ VERTE	
Relance de la campagne de tri des déchets dans tous les campus de l'USJ	
Volontaires USJ Verte : Ensemble pour une Université Verte, Éco-citoyenne et Durable !	32
COOPÉRATION	
The Chair of "Fondation Diane" - CEEDD signs grant with USAID funded project	34

CIVIC CIRCLE

Clinique Sociale de l'Enfant	35
Inauguration de la clinique sociale de l'enfant : Mot de Mme Diana Fadel,	
Fondatrice et Présidente de « Fondation Diane »	36
Inauguration of the Wastewater Tank in Bqosta	
COMMUNICATION	
Mise à jour du site web	40
CEEDD sur les réseaux sociaux	40
LA CHAIRE DANS LA PRESSE	42
POEMS ON NATURE	43





Message de Diana Fadel

Fondatrice et Présidente de « Fondation Diane »



Très chers concitoyens

Nos soucis à la "Chaire de Fondation Diane" sont les vôtres et les temps sont durs au Liban pour toutes et tous d'une manière ou d'une autre. Le monde entier vit une crise d'évolution car la conscience des citoyens du monde s'éveille, s'enrichit et devient exigeante alors que les dirigeants peinent à suivre le mouvement et que les intérêts politiques et surtout économiques sont des barrières au Développement Durable et à la paix dans le monde.

Par les temps qui courent, il nous arrive de nous demander si tous les efforts que nous faisons, pour que notre pays soit aligné aux Objectifs du Développement Durable (ODD), ne seraient pas vains ou déplacés! Déjà, ce que nous essayons d'apporter, en sensibilisation, formation, éducation et investissement, n'est qu'une goutte dans l'océan des besoins indispensables au développement d'une écocitoyenneté authentique, dans un pays démuni de ses ressources les plus basiques qu'est le nôtre.

Faut-il croire que cette goutte que nous déposons est inutile et décider de déployer ce qui nous reste comme énergie à combler des besoins vitaux plus terre à terre ?

- Conscients de la nécessité de parer aux urgences évidentes qu'a créées la pauvreté suite à l'explosion du 4 Août, nous avons déjà choisi de prendre en charge des soins médicaux pédiatriques, devenus inaccessibles aux familles défavorisées par la crise. Nous pensons que la santé des jeunes est la santé des générations futures et donc du peuple dans l'avenir du pays. La Clinique Sociale de l'Enfant (CSE), déjà installée depuis plus d'un an au sein de l'Hôtel Dieu, qui est un des plus grands et meilleurs hôpitaux de la capitale, est venue parer à un de ces besoins primaires et primordiaux qu'est la santé des enfants des familles les plus démunies.

Fondation Diane prend à cœur cette mission avec l'Hôtel Dieu dont nous connaissons le professionnalisme à toute épreuve.

- Mais, fallait-il pour autant arrêter une autre mission à l'intérieur de l'USJ, celle-ci si difficile et si longue, de formation des étudiants au tri à la source de leurs déchets générés au sein des 36 bâtiments de l'université ? Et de formation du personnel de collecte pour un tri secondaire de contrôle afin que ces déchets n'aillent in fine grossir le montant des tonnes déversées chaque jour dans les dépotoirs déjà surchargés de la capitale ?

Faut-il d'un côté prendre soin de la santé de nos enfants dans la Clinique et par ailleurs accepter de les laisser exposés, ainsi que les adultes et les vieillards, à des épidémies causées par des amoncellements d'immondices dans les rues et dans la mer et les débordements des décharges auxquelles les alternatives n'ont pas encore été trouvées?

Enfin, et vous me direz que c'est moins vital, faut-il laisser nos générations d'étudiants insensibles et inconscients à ce problème socio-économique et sanitaire qu'est la gestion des ordures et la discipline exigée par les objectifs du Développement Durable en particulier l'Objectif #3 (Bonne santé et Bien-être) et l'Objectif #11(Villes et Communautés durables) dans un laisser-aller indigne de leur niveau d'éducation et du niveau de leur université ?

Faut-il permettre ainsi que les habitudes du passé de tout jeter sans règles perdurent et empêchent le changement des mentalités et la prise de conscience nécessaires à un renouveau social, économique et écologique au sein d'une économie circulaire ?

- J'aimerais aussi converser de notre partenariat avec Fondation Tamari et l'association ALAM à la création de l'Académie de Formation à la Citoyenneté (AFC) car être citoyen par les temps qui courent relève d'une gymnastique, je dirais même d'une acrobatie, du cœur et de l'esprit.

Citoyens de quel pays et de quelle nation?

Comment vivre et exercer notre Citoyenneté dans cette nébuleuse que représente aujourd'hui le paysage général dans lequel le citoyen aveuglé se débat impuissant ?

Si à l'échelle du pays l'indiscipline est de mise, que le gouvernail est lâche, comment garder l'espoir d'une vie meilleure ?

Pour commencer, il faudrait protéger notre for intérieur de la décrépitude ambiante pour garder intacts notre énergie et notre moral de citoyens.

Une seule solution s'offre à nous: résister en agissant coûte que coûte !

Agir ou mourir!

Mourir asphyxiés par le plus grand mal qu'est le désespoir qui mène à la stagnation ?

Ou bien se battre au jour le jour, ne serait-ce que par un minimum de pratiques saines et constructives ?

Exprimer notre sensibilité! Essayer de traduire nos intérêts dans notre action quotidienne! Et ainsi préserver notre fort désir de réaliser un futur sain, où l'être humain, hommes et femmes, s'épanouit socialement et économiquement dans le respect de son environnement naturel pour un Développement bien Durable!

Voilà en quelques mots notre ambition et notre stratégie!

Diana Sfeir Fadel





Comité de pilotage

Le Comité de pilotage regroupe un ensemble de spécialistes interdisciplinaires. Depuis sa création en 2015, ce comité a évolué en accueillant de nouveaux membres. Sa principale mission est d'entretenir une réflexion sur les projets de la Chaire «Fondation Diane» du CEEDD, de lui apporter un soutien, de participer à la prise de décision, à la planification et à l'évaluation de ses projets, de définir les moyens techniques, financiers et humains nécessaires à la mise en œuvre de ces projets, de contribuer à l'élargissement de la visibilité de la Chaire «Fondation Diane» du CEEDD au sein de l'Université Saint- Joseph et au-delà, et enfin, d'apporter, au besoin, l'expertise disciplinaire nécessaire dans le cadre des activités de la Chaire « Fondation Diane » du CEEDD. Des réunions mensuelles du Comité de pilotage sont organisées pour assurer un suivi régulier. Ce comité regroupe les membres suivants :



Mme Diana Fadel Fondatrice et Présidente de «Fondation Diane»



M. Fadi El Hage
Titulaire de la Chaire de
«Fondation Diane» CEEDD
Spécialiste en sciences de
l'éducation, Faculté des
sciences de l'éducation USJ



Mme Margaret Jabara
Directrice de Projets à la
"Fondation Diane" et à la Chaire
de "Fondation Diane"-CEEDD



Mme Judy Zeineddine Coordinatrice de la Chaire de «Fondation Diane» CEEDD



Mme Christiane Nammour
Chargée de la communication et
des affaires administratives
à la Chaire de «Fondation
Diane» CEEDD



Mme Imane Abbas
Docteure en Toxciologie
Chef du Laboratoire de
toxicologie
environnementale à la
Commission libanaise de
l'énergie atomique

RAPPORT ANNUEL 2022-2023 Gouvernance



Mme Assia Mohtar Maître de conférences à la Faculté de Pédagogie à l'Université Libanaise



M. Sevag Fernezian
Directeur des finances et
des investissements à la
« Fondation Diane »



Mme Sarah Hariri Haykal Professeure associée à la Faculté des sciences économiques – USJ



Mme Dina Sidani Directrice du campus du Liban Sud de l'USJ



Mme Rana Barakat Issa Professeure associée à la Faculté d'information - Université libanaise



Mme Liliane Barakat
Responsable pédagogique du
D.U «Tourisme religieux»,
Faculté des lettres et des
sciences humaines - USJ



Mme Hilda Khoury
Directrice générale de
l'éducation au ministère
de l'Éducation –
UNESCO



Comité USJ Verte

Le Comité USJ Verte est un comité de réflexion non-décisionnel du projet « USJ Verte, Éco-citoyenne et Éco-durable » ou « USJ verte », qui a été constitué à la suite de la décision du Conseil d'Université No 187, en date du 24 octobre 2016. Ce comité est piloté par la Chaire de la « Fondation Diane » à l'Université Saint-Joseph. Il a pour rôle de proposer des projets visant à transformer l'université en une université verte, écocitoyenne et éco-durable, tout en garantissant la durabilité des actions.

Le but de ce comité est d'inciter les étudiants à adopter cette même façon d'être et d'agir sur leur campus, afin de refléter cette mentalité dans le monde extérieur.



Réunion du Comité USJ verte

Ce comité regroupe les membres suivants :

Mme. Diana Fadel - Fondatrice et présidente de «Fondation Diane»

M. Fadi el-Hage – Titulaire de la Chaire de «Fondation Diane» CEEDD - Spécialiste en sciences de l'éducation, Faculté des sciences de l'éducation – USJ

Mme. Margaret Jabara - Directrice de Projets à la "Fondation Diane" et à la Chaire de "Fondation Diane"-CEEDD

Mme. Mona Tabet - Directrice du Service d'Achat

Mme. Nadine Haddad - Secrétaire Générale

M. Antoine Nahhas - Administrateur du Campus des Sciences et Technologie- CST

Mme. Mireille Chamoun - Administratrice du Campus des Sciences Humaines- CSH

M. Jacques Baroud - Administrateur du Campus des sciences sociales- CSS

M. Wassim Selwan - Administrateur du Campus de l'innovation et du sport - CIS

M. Joseph Younes - Administrateur du Campus des sciences médicales - CSM

Mme. Gloria Abdo – Directrice du service de la vie étudiante

M. Joe Hatem - Coordinateur 07

Mme. Judy Zeineddine - Coordinatrice de la Chaire de « Fondation Diane »







ONLINE INTERACTIVE COURSE (MOOC): SUSTAINABLE BUSINESSES LEADING TO ECONOMIC GROWTH

The first step towards starting your Sustainable business!



The Chair of « Fondation Diane » CEEDD provided in 2022 an online interactive course in Sustainable Business that met your professional needs in a fastpaced growing work environment. Provided by our most eminent Experts with technical assistance of UNDP, the MOOC was an enriching journey of learning while connecting the dots to many disciplines. The training was a 40-hours online course with 10 modules covering the 17 SDGs and an interdisciplinary approach tackling various fields, such as SDGs in the business world, economics of the energy transition, creating business values from climate change, sustainable businesses in the rural areas, inclusive leadership for sustainability, business opportunities in a circular economy, innovation in the business world, sustainable agriculture, nutrition and food security, mental health in the work place, monitoring and evaluating to stay on the right path, and many more that helped gain profound knowledge in many aspects of the business world.

TOP 8 REASONS TO REGISTER IN OUR MOOC:

SUSTAINABLE BUSINESSES
LEADING TO ECONOMIC GROWTH

- 1 Contribute to reaching SDGs
- 2 Protect your brand
- 3 Attract investors
- 4 Boost employees' motivation
- 5 Attract the best employees
- 6 Turbo-charge your public relations opportunities
- 7 Reduce costs
- 8 Increase sales

RAPPORT ANNUEL 2022-2023 Formations

DEMOCRATIC CITIZENSHIP TRAINING PROGRAM



Father Salah Abou Jaoudeh presenting the vision and outcomes of the training program.

The Democratic Citizenship Program for high school teachers was officially launched on Thursday, February 23, 2023, in the presence of the training team and the trainees. Father Salah Abou Jaoudeh, the first deputy of Saint Joseph University and the dean of the Faculty of Religious Sciences, delivered a speech introducing the vision and goals of the project. Following his speech, Professor Fadi El Hajj, the Chairholder of the CEEDD, presented the activities of the Chair, which provide support for the training. Dr. Marguerite Al-Asmar Bou Aoun, the project coordinator, then presented the roadmap and the planned activities for implementation with the students. After these welcoming speeches, the training commenced with Dr. Iskandar Hawat and Dr. Rock Al-Ashi. The training modules covered various topics, including:

1- The meaning of culture in the fields of civil, political, social, economic, and legal society.



- 2-The relationship between democracy and human rights.
- 3- The limits of human rights in a sectarian society.
- 4-The role of religion in the lives of citizens and society.
- 5- Forms of separation between state and religion.
- 6- Challenges to the concepts of the public good (both spiritual and material) and national interest within a sectarian framework.
- 7- The principles of conducting a «public debate» in a democratic manner.
- 8- The family as the cradle of democratic culture.
- 9- Working toward sustainable development.
- 10- Transferring the culture of citizenship to students.

The training extended over five days and concluded two months later with a ceremony to award certificates and prizes to the participants.



TRI DES DÉCHETS AU LYCÉE FRANCO-LIBANAIS - VERDUN



La distribution des certificats de participation aux éco-délégués lors de la journée EDD

Le lundi 27 juin 2022, le Professeur Fadi El Hage a signé un protocole d'accord avec le Lycée Franco- libanais - Verdun, représenté par son directeur, M. Jean-Marc Aubin, pour un projet de sensibilisation au tri des déchets au Lycée Franco-libanais - Verdun. Ce projet avait pour objectif de former les enseignants, les éco-délégués et le personnel d'entretien à la gestion des déchets. De plus, des bennes de tri des déchets ont été distribuées dans tout l'établissement, et des campagnes de sensibilisation ont été développées et présentées par les éco-délégués lors d'un forum auquel les parents ont assisté. Les objectifs de cette formation étaient les suivants :

- Former les enseignants sur le concept de gestion des déchets et le tri à la source, en lien avec les Objectifs de Développement Durable (ODD).
- Former le personnel d'entretien à la collecte des déchets triés.
- Former les éco-délégués du Lycée Verdun au tri des déchets.
- Distribuer des bennes de tri des déchets au Lycée Verdun.

- Développer des campagnes de sensibilisation à mettre en œuvre par les éco-délégués.
- Impliquer les éco-délégués dans la mise en place des campagnes de sensibilisation.
- Présenter les campagnes de sensibilisation lors d'un symposium de fin d'année et inviter les parents à y assister.

Le projet s'est clôturé par une journée de l'Éducation au Développement Durable (EDD) qui a eu lieu le vendredi 9 juin 2023 au lycée Verdun. Au cours de cette journée, les élèves ont présenté une exposition mettant en valeur des objets fabriqués à partir de matériaux recyclables. Les créations exposées ont illustré leur engagement en faveur de l'environnement et leur créativité dans la réutilisation des matériaux. Les élèves ont fait preuve d'une grande ingéniosité en transformant des objets qui auraient normalement été jetés en œuvres d'art et en objets pratiques. Leur exposition a suscité l'intérêt des visiteurs et les a sensibilisés à l'importance du recyclage et de la réduction des déchets. Ces jeunes ont montré qu'avec un peu d'imagination, il est possible de donner une seconde vie aux matériaux et de contribuer ainsi à la préservation de notre planète.

RAPPORT ANNUEL 2022-2023 Formations



Formation des éco-délégués au tri des déchets



L'installation des bennes de tri dans les salles de cours, les couloirs et les cours de récréations au Lycée







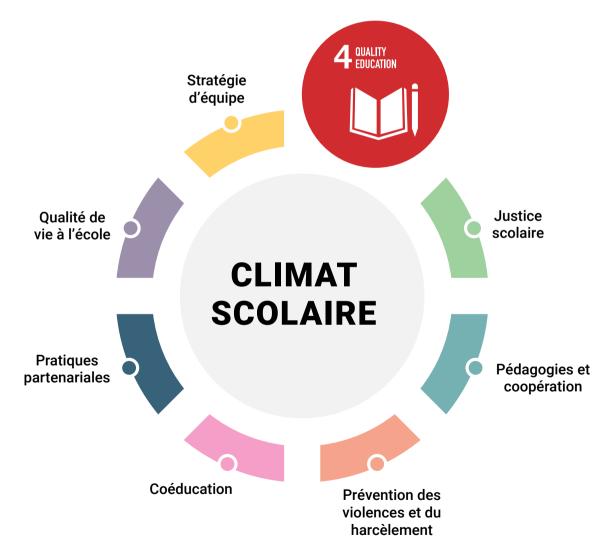


Exposition des objets fabriqués à partir de matériaux recyclables par les élèves du Lycée lors de la journée EDD

CLIMAT SCOLAIRE ET DÉVELOPPEMENT DURABLE

Le jeudi 8 février 2023, le Pr. Fadi El Hage a animé une formation au collège protestant, à la demande de l'AEFE (Agence pour l'enseignement français à l'étranger), à l'intention des chefs d'établissement du réseau des écoles et lycées homologués. Cette formation, qui s'est déroulée avec succès, s'est déroulée dans une atmosphère empreinte d'enthousiasme et de curiosité. Le Pr. El Hage a partagé son expertise sur les indicateurs de mesure du climat scolaire, mettant en lumière l'importance de créer un environnement positif et propice à l'apprentissage au sein des établissements scolaires. Grâce à ses connaissances approfondies et à des exemples concrets, il a souligné l'impact positif du climat scolaire sur le bien-être des élèves, leur motivation et leurs résultats académiques.

Les participants ont été inspirés et encouragés à mettre en pratique les principes du développement durable dans leur vie scolaire quotidienne, favorisant ainsi une culture de responsabilité environnementale.



Les composantes du climat scolaire

RAPPORT ANNUEL 2022-2023 Formations



LE DÉFI DE L'ÉDUCATION À L'ÈRE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICILLE - ODD4

Par Christiane Nammour

L'éducation est confrontée à une nouvelle ère de

transformation avec l'émergence de l'intelligence artificielle (IA). Alors que cette technologie continue de se développer et d'influencer notre société à de nombreux niveaux, il est essentiel de relever le défi de l'adaptation de nos systèmes éducatifs pour préparer les apprenants à un avenir de plus en plus axé sur l'IA.

L'IA offre des possibilités et des avantages considérables en matière d'apprentissage. Les outils d'apprentissage automatisés et personnalisés peuvent aider les enseignants à évaluer les compétences et les besoins individuels des élèves, en leur offrant des parcours éducatifs sur mesure. L'IA peut également fournir des ressources pédagogiques enrichies, telles que des simulations immersives, des tutoriels interactifs et des chatbots éducatifs, permettant ainsi une expérience d'apprentissage plus engageante et dynamique.

Cependant, ce défi éducatif implique également des considérations éthiques et pratiques importantes. Tout d'abord, il est crucial de garantir que l'IA ne remplace pas le rôle essentiel des enseignants, mais qu'elle devienne un outil complémentaire qui renforce leur expertise. Les enseignants doivent être formés à l'utilisation efficace de l'IA et être en mesure de guider les apprenants dans leur compréhension critique de cette technologie. De plus, l'intégration de l'IA dans l'éducation soulève des questions sur la confidentialité et la protection des

données des apprenants. Les éducateurs doivent veiller à ce que les données collectées soient sécurisées et utilisées de manière responsable, en respectant la vie privée des apprenants. Un autre défi important est de garantir que l'accès à l'IA dans l'éducation ne crée pas de disparités. Il est essentiel de veiller à ce que toutes les communautés, quel que soit leur niveau socioéconomique ou leur emplacement géographique, aient la possibilité de bénéficier de l'IA dans leur apprentissage. Cela nécessite des investissements dans l'infrastructure technologique, la formation des enseignants et l'accès équitable aux ressources éducatives basées sur l'IA.

Pour relever ces défis, une collaboration étroite entre les éducateurs, les chercheurs, les développeurs de technologies et les décideurs politiques est essentielle. Ensemble, ils peuvent façonner une vision équilibrée et éthique de l'intégration de l'IA dans l'éducation, en veillant à ce qu'elle réponde aux besoins des apprenants tout en préservant les valeurs humaines fondamentales.

L'éducation au temps de l'intelligence artificielle représente à la fois une opportunité passionnante et un défi complexe. En plaçant l'apprenant au centre du processus, en formant les enseignants et en garantissant l'accès équitable, nous pouvons créer un environnement éducatif qui prépare les individus à réussir dans un monde de plus en plus numérique et automatisé, tout en préservant notre humanité et nos valeurs.







AWARENESS RAISING AROUND SOLID WASTE SORTING AT SOURCE

As part of USAID's Community Support Program (CSP), the Chair of «Fondation Diane» - CEEDD initiated a training program with two primary objectives. The program targeted 18 municipalities in the Koura District and one in the Beqaa District, aiming to raise awareness about the importance of waste sorting, particularly in the context of environmental and health concerns tied to the Sustainable Development Goals (SDGs). It also aimed to equip participants with skills for designing effective awareness campaigns.

The project began by conducting inception meetings in these municipalities, introducing the project and recruiting local volunteers. USAID-funded CSP provided essential resources, including 168 metal bins with a capacity of 600 liters each for recyclable collection. Following the training, each municipality launched its unique community awareness campaign, ensuring broad resident outreach. The benefitting municipalities encompassed Amioun, Dar Chamizzine, Rechdibine, El Majdel, Kifraiya, Qalhat, Ras Masqa, Ijdaabrine, Barsa, Bsarma, Bednayel, Bdebba, Aaba, Kaftoun, Kfar Hata, Btaaboura, Dhour El-Hawa, Dar Baachtar, and Makse.



Distribution of 168 new recyclable cages to 18 villages in Koura district



Approximately 90 volunteers from various targeted communities distributed 5,803 household recycling bins. In the picture, the volunteers are seen distributing bins to Dar Baachtar residents.

Throughout the execution of awareness campaigns in the 18 villages, volunteers received guidance and support from the Project Manager. These campaigns were customized to reach various age groups and nationalities, ensuring that the campaign message reached all the village residents. Activities included door-to-door visits, women's gatherings, cleaning initiatives, educational and awareness programs for children. In addition, volunteers utilized social media platforms to disseminate the campaign's message.



Awareness Events held in Aaba village



Awareness Events held in Qalhat village

RAPPORT ANNUEL 2022-2023 Projets

AWARENESS RAISING AROUND SOLID WASTE SORTING AT SOURCE

While conducting door-to-door visits, volunteers distributed electronic flyers to residents, offering guidance on how to properly sort waste at its source.

To strengthen the impact of the awareness campaign, two comprehensive Arabic guidelines were developed by Mrs. Judy Zeineddine the Project Manager. One guideline was dedicated to the principle of sorting solid waste at its source, while the other focused on the strategic development of effective awareness campaigns. These guidelines were thoughtfully crafted, encompassing the most critical key points essential for the success of the campaign.





Scan the QR code to access to the Guidelines







Flyer designed by Dar Baachtar's volunteers

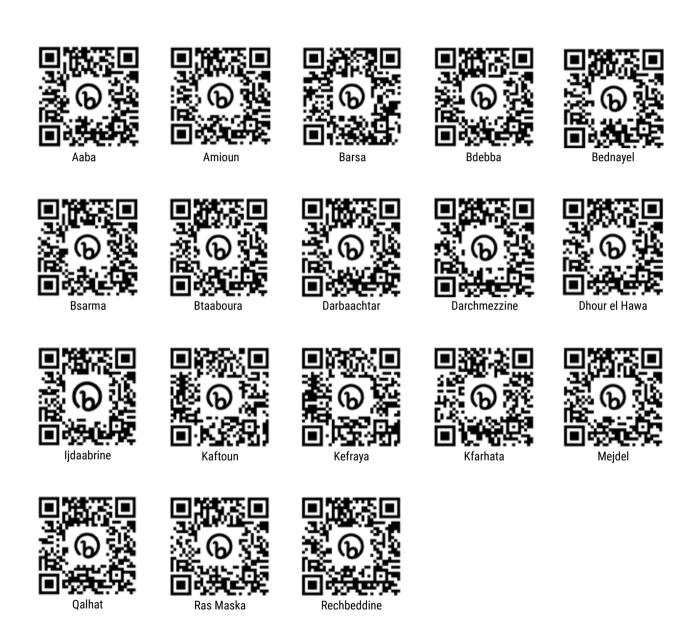




Post published on the social media platforms of Bednayel, Amioun, Rechdebbine and Qalhat municipalities



To access to the videos prepared by the volunteers, scan the QR codes



RAPPORT ANNUEL 2022-2023 Projets

Furthermore, three community coordination meetings were held in the municipalities of Amioun and Kefraya. The objectives of these meetings were to discuss success stories and evaluate awareness campaigns in each town, as well as to propose suggestions for future activities to complement the campaign. The meetings concluded with the distribution of certificates to the volunteers.



First community coordination meeting held in the municipality of Amioun on May 13th. The meeting was attended by the District Governor of Koura, Mrs. Catherine Kfoury, and 17 participants including volunteers and representatives from the towns of Amioun, Aaba, Dhour El Hawa, Rechdebbine, and Qalhat.

Following the highly successful implementation of the awareness campaigns, a Practice Sharing Forum was organized on July 28th, 2023, from 4 PM to 6 PM. This event brought together mayors and representatives from the eighteen municipalities to showcase the remarkable achievements made by each village in implementing the awareness campaigns. The primary purpose was to share the outstanding results and outcomes of these campaigns



The Practice Sharing Forum conducted in the municipality of Amioun.



Second community coordination meeting held in the municipality of Amioun on May 20th. It was attended by volunteers, representatives, and members of the following municipalities: Bsarma, Darchmezzine Darbaachtar, Rasmaska, and Bdebba.



The Handover of an Appreciation Award to the Municipality of Amioun for obtaining the highest rate of Waste Sorting.



Third community coordination meeting held in the municipality of Kefarya. Volunteers and representatives from the following towns participated: ljdaabrine, Btaaboura, Majdel, Kaftoun, Bdenayel, Kfarhata, Kefarya, and Barsa on May 27th.



The Practice Sharing Forum conducted in the municipality of Amioun.

RAISING CITIZEN'S AWARENESS ON WATER CONSERVATION

Following the successful construction of two elevated water tanks with a capacity of 300m3 each, aimed at improving water supply for 14,000 residents in the towns of Talia and Bgosta, the USAID's Community Support Program (CSP) conducted training workshops. These workshops were designed to empower selected volunteers and other participants from both towns to lead community awareness campaigns focusing on water conservation. Subsequently, the CSP provided support to these individuals in developing comprehensive communication plans. organizing community workshops, initiating social media campaigns, and creating informative infographics and videos related to water conservation. Furthermore, CSP organized a town hall meeting in Talia to engage with the local community. We would like to thank the teams involved in the execution of the project, in particular the USAID team, ENG. Joyce Assaf, the project manager and Ms. Maya Attieh who facilitated the trainings.

In collaboration with the municipality of Bqosta, various local associations actively contributed to disseminating these awareness materials among the residents of Bqosta and Al-Sharhabil. These associations include the Sharhabil Youth Association, the Bqosta Development Association, and the Badiri Association. The project also achieved success in Talia and culminated with a town hall meeting.



Construction of the 300m² elevated water tank in Talia











Social media awareness campaigns prepared by the volunteers of Bqosta and Talia

RAPPORT ANNUEL 2022-2023 Projets











Town Hall Meeting conducted at Bqosta on March 24, 2023



ENG. Joyce Assaf, project manager, with the infographics of the project



Scan the QR codes to check the Guidelines of this project









Infographics from the project raising citizens' awareness on water conservation

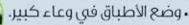
RAPPORT ANNUEL 2022-2023 **Projets**



تغييرات بسيطة فى سلوكنا اليومىّ

- اغلاق سكر المياه أثناء غسيل البدين بالصابون، أو الأسنان لتوفير ما يقارب 900 لتر بالاسبوع.
- اغلاق سكر المياه أثناء غسل الشعر بالشامبو لتوفير ما يقارب 690 لتر بالشهر.
 - التأكد من إغلاقه حندا عند الانتهاء لتوفير ما يقارب12000 لتر سنوبا.

• اغلاق صنبور المياه عند غسل الأطباق بالصابون.

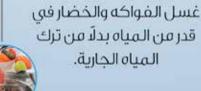


• غسل الأطباق بالمياه.

 نقع الأواني والمقالي بدلًا من ترك المّياه تتدفق أثناء تنظيفها.

للحد من الهدر

تقليل وقت الإستحمام الى مدة **4 دقائق أو أقل**، لتوفير ما يصل التي 600 لتر بالشهر.



تم تحضير هذا المنشور بفضل دعم الشعب الاميركي من خلال الوكالة الاميركيّة للتنمية الدوليّة، ضمن برنامج دعم المجتمع المحلِّق (CSP) في ليتان، في إطار جملة التوعية على كنفية المحافظة على المياه وترشيد إستخدامها بالتعاون مع CEEDD – USJ. إن محتوى هذا المنشور لا يعكس وجمة نظر الوكالة الأميركيَّة للتنمية الدوليَّة أو حكومة الـولايات المتحدة.

Infographic from the project raising citizens' awareness on water conservation

IMPROVING CSO'S CAPACITY TO ENGAGE IN WATER SANITATION & CONSERVATION

Despite ample natural water sources, Lebanon is a country in a state of "water impoverishment". Inefficient water resources management (WRM) and deficient Wastewater management capacity are jeopardizing the health of the Lebanese people and overwhelming the environment.

The Lebanon Water, Sanitation, and Conservation (WSC) Project funded by USAID, engages citizens and the private sector to enhance their water stewardship, increasing efficiency in the protection of water resources, and improve water and wastewater services to around 600,000 people by expanding the capacity of public water utilities and local governments to treat- wastewater. WSC is increasing the volumes of wastewater treated, reducing the pollution and water losses that harm water sources, improving service delivery to citizens, and facilitating partnerships between public water utilities, municipalities, the private sector, civil society organizations, and citizen groups to introduce innovative solutions and improve governance in the water and wastewater sector across Lebanon. The WSC Project's purpose is the enhanced conservation and protection of Lebanon's water resources through achieving three objectives:

- 1) Capacity of wastewater (WW) and sanitation management expanded.
- Efficiency of public water utilities to manage water resources increased.
- 3) Citizens' water stewardship enhanced.

The Civil Society Organizations (CSOs) are vibrant

The Civil Society Organizations (CSOs) are vibrant actors within the Lebanese communities, serving them in various ways, especially by providing them with opportunities for advocacy and civic engagement. The Chair of "Fondation Diane" - CEEDD at Saint Joseph University of Beirut – USJ, with the technical support of WSC DAI, launched a program on June 2023 to collaborate with qualified entities such as CSOs, capacity development firms, higher education institutions, or a collaboration between these entities, to equip CSO professionals with the right tools, skills and knowledge needed to actively engage in the water and sanitation sector and support water establishments and local governance institutions in performing their role and serving the community. The main goal of this program is to build the capacities of Lebanese CSOs to become fully

aware about the administration, finance, management, and implementation of sustainable developmental projects in the water sector. Each CSO should select a minimum of 5 key persons to participate in the program.

The program was divided into 6 main parts and includes the following:

- A training on Water Sanitation and Conservation topics (8 days) This training includes the following module: Water and Wastewater management, Wastewater Reuse, Non-Revenue Water, and Innovative technologies in irrigation.
- A training on Management, Governance and Finance of CSOs (9 days) This training includes the following modules: Advocacy, Civic Engagement, Soft Skills for Management, and Leadership, Financial Management, Fundraising, and Project Management.

The trainings are taking place in 4 regions across Lebanon: Beqaa, Beirut and Mount Lebanon, North Lebanon, and South Lebanon. Following these trainings, the CSO staffs will be tasked to do the below:

- 3. Conduct a participative research related to relevant studies and water legislations. The participants will learn how to build their own knowledge and will then be coached to collect relevant documentations. Every CSO will be given an incentive-based research pack to facilitate the implementation of their work.
- 4. Conduct a practice sharing/networking events in order to share their knowledge and network with experts in the water sector as well as governing water institutions in their areas.
- 5. Implement the acquired knowledge and skills by identifying a project that would be beneficial for their community and write a proposal about it. This way, CSOs will be equipped with the necessary skills and knowledge to develop themselves while helping their communities in the future by implementing projects.
- 6. Organize a town hall meeting event serving as a double purpose: assessing the acquired knowledge of the trained CSOs staff in addition to engaging the community, especially the youth and the women, in the water conservation and sanitation sector

RAPPORT ANNUEL 2022-2023 Projets



Training at USJ Beirut- Non Revenue Water



Training at USJ Beirut - Civic Engagement



Town Hall Meeting conducted by Al Makassed for the Beirut community



Town Hall Meeting conducted by Michel Daher Foundation for Majdel Anjar community



Training at USJ Beirut - Irrigation Technologies



Training at USJ North Campus - Civic Engagement



Town Hall Meeting conducted by Global Steps for Al Marj community



Town Hall Meeting conducted by Akkarouna for Al Mhammara community

Sensibilisation ← Sensibilisation

GREEN SCHOOLS SEMINARS SERIES

Under the guidance of the General Secretariat of Catholic Schools, Father Youssef Nasr led a series of impactful meetings held in schools throughout Lebanon. These gatherings were aimed at exploring two pivotal themes: the transformative concept of a green school and the development of an action plan for the upcoming academic year. An essential aspect of this visionary initiative involved the Chair of the « Fondation Diane » providing comprehensive training to the directors of seven schools across all regions of Lebanon. The training sessions were designed to deepen their understanding of the green school concept, address essential considerations, identify key performance indicators, and propose practical solutions. Furthermore, the participants actively engaged in a dynamic workshop, where they creatively developed green school models based on the selected factors.







From left to right, Ms. Pascale Assaad, Senior Project Coordinator at Fondation Diane and Ms. Christiane Nammour, Communication Specialist at the Chair of « Fondation Diane » - CEEDD delivering the green school training at Saint Joseph d'Apparition - Saida.

RAPPORT ANNUEL 2022-2023 Sensibilisation

ENVIRONMENTAL DAY AT SAINTS-COEURS MROUJ

On Monday, May 29, Grade 6 and Grade 8 students of Saints-Coeurs Mrouj organized an Environmental Day. Recognizing their responsibility as ecologically conscious individuals, the students showcased their respective projects titled «Greenhouse Effect» and «Green School» in front of their fellow students, teachers, parents, the management, and the CEEDD trainer, Ms. Christiane Nammour, who expressed great appreciation for their efforts and further enhanced the event by conducting ecological quizzes and providing practical solutions for Greenhouse Gas and Green Schools.





The students of Grade 6 presenting the concept of climate change



The students of Grade 8 presenting the components of a green school



CEEDD'S WEBINARS

BETWEEN OUTDOOR AND INDOOR POLLUTION, WHERE DO OUR LUNGS STAND?

Air pollution poses a great environmental risk to health. Outdoor fine particulate matter (PM 2.5) exposure is the fifth leading risk factor for death in the world, accounting for 4.2 million deaths and more than a hundred million disabilityadjusted life-years lost according to the Global Burden of Disease Report. The World Health Organization attributes 3.8 million additional deaths to Indoor air pollution. The latter can harm acutely, and it is manifested by respiratory or cardiac symptoms, as well as chronically, potentially affecting every organ in the body. For this reason, the Chair CEEDD organized a webinar on November 4, 2022 to discuss the effects of Outdoor and Indoor exposure to air pollution. Hosted by Dr. Mirna Waked, Chest and ICU Physician and with more than 100 participants from various sectors, the presentation caught the attention of the audience where they learned the real risks associated with these exposures. Additionally, the participants were informed about the harmful effects of the exposure as well as the misinformation that accompany this topic. Also, this webinar shed light on the opportunities to fight this environmental health issue as well as changes of behaviors for a cleaner air.



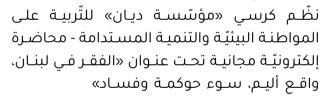
الفقر في لبنان، واقع أليم، سوء حوكمة و فساد

CEEDD's Webinar #14 الفقر في لبنان: واقع أليم، سوء حكومة وفساد









تقديم د. ساره هيكل، أستاذة في كلية الاقتصاد في جامعـة القديس يوسـف في بيـروت في مجالات الاقتصاد الكلي والمالية العامة والتنمية الخميـس ٢٠٢٦ كانـون الثاني ٢٠٢٣ السـاعة الخامسـة مسـاءً توقيـت بيـروت عبـر تطبيـق. **Zoom**

أهداف اللّقاء كانت ما يلي:

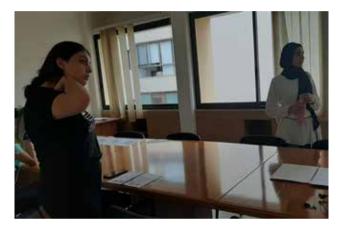
- عـرض حقائـق وأرقـام عـن تفاقـم الفقـر في لبنـان في ظــلّ الأزمـة الماليـة
 - تحليل أسباب الفقر في لبنان
- مناقشة الحلول والسياسات للحدّ من الفقر في لبنان.

RAPPORT ANNUEL 2022-2023 Sensibilisation

RALLYE 360

La Chaire de « Fondation Diane » - CEEDD a participé au Rallye360 le jeudi 14 octobre 2022. L'événement a été organisé par le 'Comité 360' sur les quatre campus de l'USJ à Beyrouth. Des étudiants de différentes facultés ont visité la Chaire où ils ont assisté à une présentation sur la mission, la vision et les méthodes d'intervention du CEEDD. Après la présentation, ils ont passé un quiz comportant des questions relatives à la Chaire et à ses activités.









Les étudiants regardent attentivement la présentation de la Chaire afin de pouvoir répondre aux questions du Rallye

CONCOURS DE DICTÉE VERTE

Chaque année, CEEDD organise un concours de dictée sur un thème lié au développement durable. Pour célébrer la Journée Mondiale de la Terre cette année, en collaboration avec l'Institut Français, CEEDD a organisé un concours de «dictée verte» en français, le vendredi 12 mai 2023, mettant l'accent sur la biodiversité. L'événement a eu lieu à l'Université Saint-Joseph au campus des Sciences Humaines et a réuni 120 élèves venus de diverses régions du Liban. Nous félicitons chaleureusement ces jeunes pour leur enthousiasme et leur excellente maîtrise de la langue française.

La langue française véhicule des valeurs que nous partageons, et notre mission est de promouvoir l'éducation à l'Environnement, au Développement Durable, et à l'Écocitoyenneté.



Affiche du concours de dictée



Les élèves durant le concours de dictée

Cérémonie de remise des certificats

La cérémonie de la Dictée Verte qui s'est tenue le vendredi 16 juin à 16 heures au Campus des Sciences Humaines a été un événement mémorable. Les lauréats des catégories EB6-EB7 et EB8-EB9 étaient présents, accompagnés de leurs parents et enseignants. Dans un discours inspirant, le Professeur Fadi El Hage a souligné que la Dictée Verte transcende la simple compétition orthographique. Il a affirmé que cette compétition offre une opportunité précieuse d'apprentissage, d'échange d'idées et de promotion des valeurs éco-responsables. Cette cérémonie a été l'occasion de célébrer les réalisations des participants, tout en mettant en avant l'importance de la préservation de notre environnement.

Félicitations à Fawzi Fawaz, Fadi Moutran et Jean-Paul Kadib pour leur victoire dans la catégorie EB6-EB7!

Félicitations à Mea Daou, Jamie Challita et Joseph Abi Akl pour leur victoire dans la catégorie EB8-EB9!



De gauche à droite : Mlle Jamie Challita, M. Joseph Akl, Mlle. Méa Daou, M. Jean-Paul Kadib, M. Fawzi Fawaz et M. Fadi Moutran



Les gagnants avec leurs parents et leurs professeurs et l'équipe de CEEDD

RAPPORT ANNUEL 2022-2023 Recherche



COLLOQUE

LE PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DURABLE À L'HORIZON 2030 ET LA CONTRIBUTION DES UNIVERSITÉS

Le Jeudi 2 février 2023, les Nations Unies pour l'impact académique ont lancé un colloque de formation en ligne à propos de la contribution des universités à la réalisation des Objectifs du Développement Durable (ODD) à l'horizon 2030. Évènement en ligne qui a réuni les professeurs de diverses universités telles que L'Université des Antilles et l'Université Franco-Haïtienne. Pr. Fadi El Hage a présenté les activités de l'Université Saint-Joseph ainsi que les activités de la Chaire CEEDD qui contribuent au développement durable en mettant l'accent sur l'engagement de CEEDD dans la réalisation de ces objectifs. En effet, la Chaire est engagée à sensibiliser, à éduquer et à produire du savoir sur les thématiques d'éco-citoyenneté et de développement durable, pour former des citoyens et des leaders écoresponsables. La Chaire CEEDD se veut une plateforme interdisciplinaire de référence pour un éveil éco-citoyen et une éducation au développement durable.

L'intervention du Pr. Fadi El Hage durant le colloque





BOURSE DE DOCTORAT POUR LA CONSTRUCTION D'UN CURRICULUM SUR L'EDD

La Chaire de « Fondation Diane » CEEDD a lancé son appel d'offre pour une bourse de doctorat le 21 juin 2021, sur une recherche en lien avec les thématiques de développement durable. La bourse couvre les frais d'inscription pour les trois années d'inscription.

Les problématiques éligibles étaient les suivantes : Agriculture durable - Agroécologie - Écotourisme et valorisation du patrimoine - Éducation et sensibilisation au développement durable Douze candidats ont postulé pour la bourse de doctorat.

La bourse de doctorat de la Chaire a été accordée à M. Hrair Danageuzian pour sa thèse intitulée : «Education for Sustainable Development (ESD): A problem-centered Curriculum for Grade 10».

Le vendredi 24 juin 2022 M. Hrair Danageuzian a présenté son projet de doctorat.

Le jury était composé de : Pr. Fadi el-Hage (Titulaire de la CEEDD), Pr. Liliane Barakat (Professeure au Département de Géographie à la FLSH – USJ) et Pr. Jocelyne Gerard (Chef du Département de Géographie à la FLSH – USJ).



M. Hrair durant son projet de thèse

M. Hrair a obtenu la note de 17/20 pour son travail acharné et son engagement.

Félicitations de la part de l'équipe de la CEEDD et meilleurs vœux pour votre parcours académiques!

USJ VERTE

RELANCE DE LA CAMPAGNE DE TRI DES DÉCHETS DANS TOUS LES CAMPUS DE L'USJ



Bennes et affichage de tri des déchets à l'USJ

Pour la septième année consécutive, l'université Saint-Joseph poursuit son engagement dans une démarche de durabilité via le projet « USJ Verte », piloté par la Chaire de « Fondation Diane » CEEDD. Ce projet vise à sensibiliser la communauté universitaire – étudiants, enseignants et personnel des services généraux – aux principes et aux enjeux de l'Écocitoyenneté et du Développement Durable, afin de diffuser les bonnes pratiques environnementales au sein des différentes institutions de l'université, de mener des actions durables et d'œuvrer pour une infrastructure respectueuse de l'environnement au sein des campus.

La gestion des déchets a continué d'être l'axe de travail prioritaire du comité du projet « USJ verte » pour cette année, le but étant d'arriver à instaurer une culture de tri efficace auprès de toute la communauté universitaire.

La campagne de tri des déchets a été relancée au sein de l'USJ. Des bennes de tris se trouvent dans tous les campus de l'université. « Fondation Diane », à travers sa Chaire – CEEDD, continue de mettre à disposition son camion pour assurer la collecte des déchets triés ainsi que leur transport aux usines de recyclage.

Pour ce faire, une série d'activités visant à booster davantage l'opération de tri a été mise en place par la Chaire de « Fondation Diane » CEEDD. Des affiches de tri simplifiées, ainsi que des stickers et des planches A4 informatives, ont été imprimés et collés sur et au -dessus des bennes de tri. Des SMS réguliers continuent d'être envoyés à toute la communauté universitaire pour sensibiliser ses membres à l'importance et aux modalités de tri des déchets à l'USJ.

Quatre vidéos de sensibilisation au tri des déchets à l'USJ ont été également produites et diffusées aux étudiants, aux

enseignants et aux membres du personnel administratif, via les réseaux sociaux et sur YouTube.

Des sessions de sensibilisation avant les cours seront aussi assurées par l'équipe du CEEDD.

Si la Chaire de « Fondation Diane » CEEDD s'est investie pendant six années consécutives au niveau de la problématique des déchets, les années à venir seront consacrées au maintien de l'instauration de cette culture de gestion durable des déchets à l'USJ mais également à d'autres thématiques liées au Développement Durable, notamment l'aménagement d'espaces verts au sein des différents campus.

Par le biais de ces actions, l'USJ rejoint les réseaux nationaux et internationaux d'universités engagées en faveur du Développement Durable et répond aux Objectifs du Développement Durable à l'horizon 2030, préconisés par les Nations unies.



RAPPORT ANNUEL 2021-2022 USJ Verte

VOLONTAIRES USJ VERTE

ENSEMBLE POUR UNE UNIVERSITÉ VERTE, ÉCO-CITOYENNE ET DURABLE!

Le comité du projet « USJ Verte » a maintenu sa concentration dédiée sur la gestion des déchets en tant que priorité absolue pour cette année. L'objectif principal est de favoriser une culture efficace de tri des déchets dans l'ensemble de la communauté universitaire. Afin d'atteindre cet objectif, les bénévoles de USJ Verte se sont régulièrement réunis et ont reçu une formation pour mener une campagne de sensibilisation efficace au tri des déchets. En collaboration avec Opération 7e jour - 07, coordonnée par M. Joe Hatem, CEEDD a facilité les bénévoles dans la création de slogans à utiliser comme fonds d'écran et la génération de concepts vidéo à présenter dans tous les campus de l'USJ.



Together for a Green, Eco Citizen and Sustainable University

For the sixth consecutive year, Saint Joseph University continues its dedication to a sustainability approach via the "USJ Verte" project, piloted by the Chair of «Fondation Diane» - CEEDD.

The «USJ Verte» committee has maintained its commitment on an appropriate waste management as a priority for this year as well.

The primary objective is to foster an efficient culture of waste sorting throughout the entire university community. To achieve this goal, members from USJ Verte regularly offered trainings to the staff in charge, and executed impactful waste sorting awareness sessions.

The pictures below are taken during the training sessions held in November 2023:









THE CHAIR OF "FONDATION DIANE" - CEEDD SIGNS GRANT WITH USAID FUNDED PROJECT

On Tuesday, November 29, 2022, the Chair of «Fondation Diane» CEEDD represented by USJ, signed a USAID grant with Water Sanitation and Conservation (WSC) for an 18-month project aiming to train 20 civil society organizations (CSOs) from 20 Lebanese villages on water sanitation and conservation. The training programs will cover all water sanitation topics and equip the CSOs with soft skills based on their needs. We believe this project will empower the Civil Society by building their capacities and providing them with skills to manage and sustain the project.



USJ Rector Pr. Salim Daccache s.j with M. Scott Short, Chief of Party of Water Sanitation and Conservation - USAID

RAPPORT ANNUEL 2022-2023 Évènements



CLINIQUE SOCIALE DE L'ENFANT

UNE QUALITÉ ÉGALE DE SOINS POUR TOUS LES ENFANTS AU LIBAN!

UNE INITIATIVE DE "FONDATION DIANE" EN COLLABORATION AVEC LE CENTRE DE MÉDECINE DE FAMILLE DE L'HÔTEL-DIEU DE FRANCE"

Vendredi 11 novembre 2022

Fondation Diane et l'Hôtel-Dieu de France (HDF) ont inauguré en novembre dernier la « Clinique sociale de l'enfant », sous le patronage du ministère de la Santé, une clinique sociale de pédiatrie unique en son genre, pour tous les enfants au Liban, particulièrement les plus défavorisés, de la naissance à l'âge adulte, quelle que soit leur nationalité et à des tarifs symboliques.

Sous le titre d'une qualité égale de soins pour tous les enfants au Liban, la cérémonie a été organisée en présence du directeur général de l'Hôtel-Dieu, M. Nassib Nasr, du président du conseil d'administration de l'hôpital, le professeur Salim Daccache s.j., de la fondatrice et présidente de Fondation Diane, Mme Diana Fadel, ainsi que de plusieurs personnalités nationales et régionales des secteurs public et privé, dont la coordinatrice spéciale des Nations unies pour le Liban, Mme Joanna Wronecka, et le représentant de l'Unicef au Liban, M. Édouard Beigbeder.

Ce premier centre en son genre vise à offrir diagnostic, vaccinations, soins préventifs et curatifs et soutien psychologique. Ouverte à tous les enfants résidant au Liban, la clinique propose des consultations en pédiatrie, surtout aux familles qui n'ont pas les moyens d'accéder à de bons soins pour leurs enfants, au sein de l'Hôtel-Dieu.

À la fin de la cérémonie, Mme Fadel a été honorée d'un trophée offert par le père Daccache, suite à son initiative dont l'impact déclenche des répercussions positives au niveau national. L'inauguration s'est terminée par une visite de la clinique; un espace agréable et relaxant avec un intérieur soigneusement conçu pour les enfants, pour améliorer leur humeur et encourager leurs compétences intellectuelles.

Mme Fadel a décrit la grande souffrance du peuple libanais qui ne reçoit pratiquement aucune forme de ses besoins basiques au centre d'une crise multidimensionnelle. Puis elle a cité Dante : « Il suffit d'une étincelle pour faire un grand feu. »

« Une petite action peut créer de grands changements. » C'est ainsi que l'idée de la clinique est née : « Quelle action peut-on mener pour les plus faibles, les plus fragiles ? Une action qui les protégerait, utile et durable ? Qui sont les plus faibles, les plus fragiles, sinon les enfants ? Fondation Diane a offert la clinique dans l'espace généreusement offert et géré par l'Hôtel-Dieu, mais il reste beaucoup d'autres services à pourvoir gratuitement à nos chers enfants », a-t-elle poursuivi.

Elle a conclu en sensibilisant le public : « La protection de l'enfance démunie est la responsabilité de tous. La plus petite contribution réchauffera le cœur de nos enfants. Pensez aux soins, aux vaccins supplémentaires, aux traitements qu'un enfant malade recevra en plus grâce à votre contribution. »

Dans son intervention, le père Daccache a déclaré que la clinique s'avère aujourd'hui une nécessité absolue. « Parmi 5 millions de citoyens résidant au Liban, en considérant les âges de 0 à 18 ans comme référence, notre clinique prendrait en charge 40 % de la population. » Il a ajouté : « Notre objectif est de prendre soin de chaque enfant du pays sans aucune discrimination de classe ou d'origine (...) Le développement de cette clinique, à la lumière des circonstances complexes, est une preuve solide que les gens ne doivent jamais renoncer à faire face aux obstacles et à défier l'impossible... Je tiens à remercier tous ceux qui ont travaillé dur pour la réalisation de ce projet, en particulier Mme Diana Fadel et l'équipe de Fondation Diane qui ont fait de ce rêve une réalité. »



INAUGURATION DE LA CLINIQUE SOCIALE DE L'ENFANT : MOT DE MME DIANA FADEL, FONDATRICE ET PRÉSIDENTE DE « FONDATION DIANE »



Mme. Diana Fadel, Fondatrice et Présidente de «Fondation Diane» et Pr Fadi el Hage, titulaire de la Chaire de «Fondation Diane» – CEEDD durant l'inauguration de la clinique sociale de l'enfant

Vendredi 11 novembre 2022

Bonsoir chers amis

Pour commencer je voudrais remercier Tania Kassis pour sa généreuse et belle artistique contribution. Elle est si jolie et si touchante que j'aimerais lui proposer d'être la mascotte de cette clinique. Remercier aussi une artiste d'un autre genre qui a offert aussi des œuvres de son art. Applaudissons Vera Mokbel! Chers amis Si nous sommes ensemble ce soir c'est que nous avons le même souci, Il n'est pas permis qu'un être humain n'ait pas de toit pour s'abriter, un air pur à respirer, de l'eau propre à boire, une nourriture saine pour se sustenter, un emploi pour gagner sa vie, de l'éducation pour se développer et plus que tous des soins médicaux pour se bien porter. C'est un minimum qu'un état qui se respecte se doit de garantir à tous ses citoyens sans différence d'âge ni de classe! L'état est le garant de la dignité humaine de ses citoyens. Ça.... C'est en principe! Car en réalité... Nous sommes choqués tous les jours, choqués toutes les heures, toutes les minutes, en fait nous sommes sous le choc continuellement, au vu des séquences qui défilent en permanence...sans répit...sous nos yeux : la pauvreté, la mendicité, la malnutrition, les déchets, les égouts, les inondations...et aux vécus quotidiens: les virus, les bactéries, les conflits, la corruption... les explosions... nous pourrions citer tous genres de calamités, d'épreuves ou de fléaux, rien ne serait superflu pour décrire, si ce n'est pas tout ce que chacun de nous expérimente en particulier, car nous sommes souvent favoris du destin, mais c'est en tous cas ce à quoi nous assistons. Nous sommes témoins, quand nous

ne sommes pas victimes ni acteurs, d'un niveau si bas de dignité humaine que le citoyen libanais, qui avait déjà bcp vu et vécu pendant la guerre civile depuis 1975, n'avait encore jamais atteint et qu'il n'arrive pas à concevoir et réaliser ce à quoi il est exposé quotidiennement...Comme plongé dans un cauchemar dont il n'arrive pas à sortir...au-delà de toute fiction...de toute imagination! Que nous arrive-t-il? Se dit-il... Que vivons-nous ? Où allons-nous ? Est- ce vrai ? N'est-ce pas un mauvais rêve dont je vais me réveiller? Non mon ami, mon concitoyen, ce n'est pas un mauvais rêve, c'est une triste réalité, tellement triste... que nous n'arrivons pas à y croire... Impossible! On dit d'habitude trop beau pour être vrai...ici c'est trop laid pour l'être! Nous ne réalisons pas vraiment l'horreur de ce que nous vivons. Mais la force... et la faiblesse tout autant...du citoyen libanais ont toujours occulté la réalité dans son abjection, pour cause de survie. Que faire ? Nous, à Fondation Diane, notre mission est de développer l'éveil du citoyen et préparer l'avènement d'un Développement Durable. Pour cela il faut lui faire prendre conscience de ses droits et de ses responsabilités, envers son pays et la planète. Et puis lui parler des 17 objectifs du Développement Durable.... Mais à quoi cela servirait de lui faire prendre conscience de ce qu'il n'a pas alors qu'il n'a aucun pouvoir de changement pour le moment à part celui de résister, et encore ! À pleurer son sort? Attendre les bras croisés, dans la peur que le ciel ne lui tombe sur la tête? merci Abraracourcix...que l'injustice du sort qui se déchaîne sur le pays tourne sa cible ailleurs ? Je vous laisse désirer où ! Que la tornade des derniers événements successifs qui nous a donné le vertige s'arrête de nous emporter et nous détruire ? Comment voir une lumière au bout du sombre tunnel que notre peuple traverse..., du fond de l'enfer qu'il vit ? "Le chemin le plus court vers le paradis est l'enfer" disait Dante dans sa Divine Comédie. Nous sommes donc sur le bon chemin! Voulait-il nous dire qu'une fois atteint le fond on peut rebondir? Eh bien! Le fond! Nous y sommes! Comment rebondir? Il n'y a pas de recette miracle! "Il suffit d'une étincelle pour faire un grand feu" disait ce même Dante. Une petite action peut créer de grands changements.... En fait, ce qu'il nous faut c'est être philosophes et y croire! C'est le pari de "Fondation Diane"! Croire, que chacune de nos actions, que nous jugeons n'être qu'une goutte dans un océan, crée des ronds dans l'eau, des ondes qui peuvent aller loin. Depuis de longues années nous jetons chaque jour notre goutte dans l'océan de l'ignorance ou l'indifférence qui mènent à l'indiscipline du citoyen libanais et de la citoyenne libanaise, que je suis par ailleurs, et de la

RAPPORT ANNUEL 2022-2023 Évènements

barbarie à laquelle nous sommes sujets et auxquelles sont soumises les ressources du pays. "Il n'y a point de chemin vers le bonheur. Le bonheur c'est le chemin" disait Lao Tseu et "le but n'est pas le but mais la voie". Vous voyez ? Que pouvions nous faire? Quelle action pour les plus faibles, les plus fragiles? Une action qui les protègerait, utile et durable ? Qui sont les plus faibles, les plus fragiles si ce ne sont les enfants ? L'idée de la "Clinique Sociale de l'Enfant" est née. Son exécution fut retardée par la pandémie de Covid-19. Mais la patience et la persévérance en vinrent finalement à bout. Je saisis ici l'occasion pour remercier vivement le Révérend Père Daccache, un chef éclairé, visionnaire, compatissant et aimant. Sans son appui cette clinique n'aurait pas vu le jour, ainsi que son équipe médicale, qui fut toujours patiente, à l'écoute, professionnelle et efficace. Fondation Diane a offert la clinique sur l'espace généreusement offert et géré par l'Hôtel Dieu de France, l'Hôtel Dieu assure la gestion et le fonctionnement de la clinique avec ses équipes.... il propose un diagnostic, un suivi informatique, des vaccins, certains traitements et des conseils. L'état lui fournit certains vaccins et certains médicaments qu'il reçoit lui-même de l'étranger ... mais il reste bcp d'autres services à pourvoir gratuitement à nos chers enfants. Pour élargir la mission que nous cherchons à accomplir, et nous l'accomplirons avec l'aide de généreuses personnes, institutions et grandes entreprises.

Un budget de 400.000\$ annuels est à assurer. Une main seule ne peut pas applaudir dit un dicton arabe. Nous avons besoin d'être solidaires, nous tous, qui avons le luxe de pouvoir boire propre et manger sain, à notre faim, nous qui arrivons à nous couvrir plus que décemment et à nous faire soigner par les meilleurs médecins. Fondation Diane en association avec HDF ont créé l'étincelle, laissez le feu vous envahir!

La protection de l'enfance démunie est la responsabilité de tous, en l'absence de couverture par le gouvernement, et les conséguences d'une négligence envers ce fléau qu'est la pauvreté retombera sur toutes nos têtes si nous n'assurons pas! Je me tourne donc vers les institutions internationales et les grandes entreprises qui sont représentées parmi nous ici... Afin de leur demander une aide et un support constant. Déjà ABC a répondu à mon appel et offrira de quoi faire les examens de labo et les X-Rays nécessaires aux enfants pour une année entière. Merci ABC. Je demande aux autres grandes entreprises ici représentées ou que vous connaissez de faire pareil. Leur budget CSR ne pourrait être mieux dépensé. Vous trouverez dans l'enveloppe que j'ai pris la liberté de déposer sur votre siège tous les services qu'on peut encore développer et que votre entreprise peut soutenir. Après tous les enfants des employés des grandes entreprises vont tous en profiter et les employés seraient reconnaissants de l'aide qu'offrira leur direction. Mieux qu'une grande et unique donation, ceci nous aidera à composer un budget stable annuel qui assurera des services réguliers. Quant à vous chers concitoyens, la plus petite contribution réchauffera le cœur de nos enfants démunis. Chacun de vous peut choisir ce qu'il veut ou du moins ce qu'il peut offrir à cette noble cause. La brochure à l'intérieur de l'enveloppe est explicative et permet l'anonymat. Vous pourrez la jeter vide ou pleine dans les boîtes réservées à ce sujet. Personne ne se doutera. Le web site de la fondation ou le compte particulier de la clinique à l'intérieur de HDF pourront recevoir aussi par la suite ce qu'il vous plaira d'offrir. Pensez aux soins, aux vaccins supplémentaires, aux traitements qu'un enfant malade recevra en plus grâce à votre contribution...soyez généreux ... et vous aurez la poche et le cœur plus légers.



INAUGURATION OF THE WASTEWATER TANK IN BQOSTA

On March 17, 2023, U.S ambassador to Lebanon, Dorothy Shea, inaugurated the USAID's CSP constructed water tank in Bqosta village. The event was attended by Mr. Nicolas Vivio, USAID acting Mission Director, Mr. Ibrahim Mezher, Bqosta Mayor, Mr. Rhett Gurian, CSP Chief of party, Pr. Fadi El Hage, Chairholder of the Chair of "Fondation Diane", Mr. Fares El Zein, CSP technical assistance Director, and the USAID team, marking a milestone in the journey towards sustainable water access for the community.

Within the Community Support Program (CSP) funded by USAID, the Chair of "Fondation Diane" – CEEDD designed and provided the whole training program as part of the project raising awareness on water conservation to selected volunteers and other participants in Bqosta to enable them to lead community awareness campaigns on water conservation.

CEEDD also supported them to develop associated communication plans, community workshops, social media campaigns, infographics and videos related to water conservation.



Mr. Nicolas Vivio, USAID acting Mission Director, Mr. Ibrahim Mezher, Bqosta Mayor, Mr. Rhett Gurian, CSP Chief of party, Pr. Fadi El Hage, Chairholder of the Chair of "Fondation Diane", Mr. Fares El Zein, CSP technical assistance Director, and the USAID team at the inauguration of the wastewater tank in Bqosta



The installation of the wastewater tank pipes in Bqosta

RAPPORT ANNUEL 2022-2023 Évènements

GRADUATION CEREMONY: ENHANCING WOMEN'S ACCESS TO THEIR RIGHTS IN POOREST NEIGHBORHOODS OF BEIRUT



The participants with Pr. Salim Daccache S.J, USJ Rector and Bishop Cesar Essayan

The Professional Development and Continuing Education Center, in collaboration with the Chair of « Fondation Diane » at Saint Joseph University, organized the closing ceremony for the training program titled «Enhancing Women's Rights in Beirut's Poorest Neighborhoods.» This program was funded by Vastenactie in partnership with EQUAL Association. The event took place at 3:00 PM on Friday, March 24, 2023, at the Pierre Abu Khater Theater in the Faculty of Humanities, Damascus Road.

The ceremony was attended by key figures including Father Salim Daccache, the Rector of USJ, Bishop Cesar Essayan, the President of the association, Professor Fadi El-Hage, the representative of the university's president for professional development and continuing education, and the holder of

the Chair. Also in attendance were Mary-Gabriel Al-Corm, Vice President of EQUAL Association, and 393 participants, comprising men and women aged 18 and older, who had completed the training program, along with their families.

During the ceremony, Rector Salim Daccache, Bishop Cesar Essayan, Professor Fadi El Hage, and Ms. Marie-Gabrielle Al Corm spoke, emphasizing the importance of this training in integrating vulnerable individuals into civil society and the professional world. Certificates were then distributed to the participants, commemorative photos were taken, and the ceremony concluded with a cocktail at the Humanities Campus.

NGO FORUM

Fondation Diane, along with its Chair CEEDD, participated in the NGO Forum on April 26, 2023, at the Medical Sciences Campus, USJ. They joined 75 enthusiastic NGOs dedicated to making a positive impact on the lives of Lebanese citizens in various aspects. Eco-citizenship lies at the core of Sustainable Development. It was truly exhilarating to once again educate participants from across Lebanon about their civic rights and responsibilities toward their country and the environment, while providing them with opportunities for youth engagement and internships.

The event was a resounding success, as the Fondation Diane and CEEDD team effectively communicated their mission, vision, and approach to action. Over

100 students eagerly registered as future interns and volunteers, demonstrating their enthusiasm and commitment to contributing to our cause.

It was also our pleasure to network with and meet some interesting eco-startups and NGO members for potential collaboration and a wider positive impact.



Fondation Diane and CEEDD teams during the event

Communication

MISE À JOUR DU SITE WEB

Le site web de CEEDD est en constante mise à jour pour offrir à nos visiteurs une expérience en ligne toujours plus enrichissante, en veillant à ce qu'il reflète nos projets, formations et valeurs en matière de développement durable. De plus, nous nous engageons à tenir nos visiteurs informés et engagés, c'est pourquoi nous mettons en ligne nos newsletters informatives tous les trois mois. Notre objectif est de fournir des informations pertinentes et à jour pour encourager la sensibilisation et l'action en faveur de l'éco- citoyenneté et au développement durable. Nous espérons que ces améliorations renforceront la valeur que notre site web apporte à notre communauté et à tous ceux qui s'intéressent à cette cause.

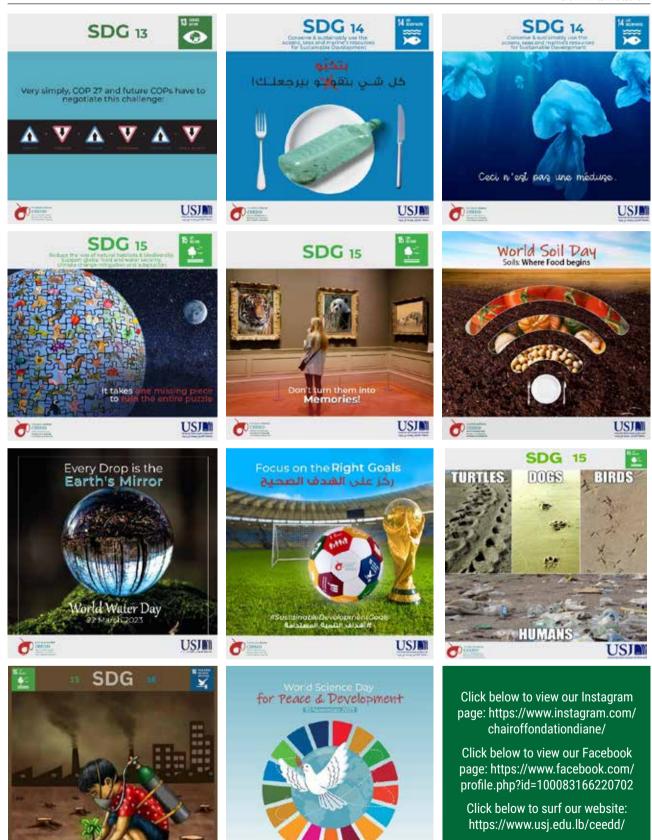


Scannez ce QR code pour accéder au website de CEEDD

CEEDD SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX



RAPPORT ANNUEL 2022-2023 Communication



Would you like to try the experience of content and visual creation? Do you believe you have the assets for creating inspiring and engaging posts? We welcome creative and innovative ideas related to Eco-citizenship and Education for Sustainable Development. Send us your posts on ceedd-fondation-diane@usj.edu.lb including your name, age, and profession/major.

USJM



« اليسـوعية» اختتمـت برنامـج «تعزيـز حصـول المـرأة على حقوقهـا في أفقـر أحيـاء بيـروت»



«اليسوعية» اختتمت برنامج «تعزيز حصول المرأة على حقوقها في أفقر أحياء بيروت»

نظّم مركز التطوير المهني والتدريب المستمر وكرسي «مؤسسة ديان» للتربية على المواطنة البيئية والتنمية المستدامة في جامعة القريس يوسف، حفل اختتام على حقوقها في افقر أحياء بيروت، الممؤل من EQUAL؛ بالشراكة مع خاطر في حرم العلوم الإنسانية، طريق خاطر في حرم العلوم الإنسانية، طريق حضور رئيس الجامعة البروفسور سليم الشام، نهار الجمعة ٢٤ آذار ٢٠٣٣، في حضور رئيس الجامعة البروفسور سليم رئيس الجمعية والبروفسور فادي رئيس الجامعة للتطوير رئيس الجامعة للتطوير والدريب المستمر ومتولي كرسي

«مؤسّسة ديان»، وماري – غبريال القرم، ح نائب رئيس جمعية EQUAL، و٣٣٣ فـ رجلًا وامرأة تتراوح أعمارهم من ١٨ يـ سنة وما فوق تابعوا برنامج التدريب مع وا عائلاتهم.

بعد كلمة ترحيب من الأنسة كلارا ماريا تادرس، مسؤولة التدريب المستمر والتواصل في المركز، والتي اعتبرت فيها أنّ القوة تمنح النساء «تدريب رفيع المستوى يساعدهن على دفع أنفسهن بشجاعة في سوق العمل»، أشار البروفسور فادي الحاج الى أنّ البرنامج التدريبي هو عبارة عن «سلسلة من المداخلات التي تتبح للنساء والرجال المستضعفين وأحيانا المكفوفين تحديد

حقوقهم نظرًا لنقص المعرفة والخبرة في مجال حقوق المراة في العمل، مما يؤدي إلى استغلالهن، ومضايقتهن، واستضعافهن، وتهميشهن في مكان العمل، بما في ذلك توفير الاستحقاقات الاجتماعية، والضرائب، والخدمات الطبّية، ولاسيما في كافة القطاعات،

الطبيد، ور شيطا في خاه المطاعات.
من جهتها، أشارت ماري-غبريال القرم
الى أهمية تسليط الضوء على التجاوزات
العديدة التي نلاحظها في مجتمعنا كما
في مجتمعات عدّة والتي تنتهك حقوق
المراة وخصوصًا مع ظاهرة كورونا.

المراة وخصوصًا مع ظاهرة كورونا. من جهته، وبعد أن وجّه تحية حارّة لرئيسة «مؤسّسة ديـان»، ديـان فاضل، لاندفاعها وعطاءاتها في تنمية إمكانيات

المواطنين، اعتبر البروفسور سليم دكاش أن جامعة القديس يوسف تسعى «إلى أناء وتوطيد روابط قوية مع المنظمات غير الحكومية التي غالبًا ما تكون في الصفوف الإمامية لحل المشاكل التي تواجه الناس».

أما المطرآن سيزار أسايان فقد اعتبر في كلمته أنّ «المرأة كبيرة بعين الربّ، لذلك يجب أنّ تكون كبيرة أيضًا في عين كل واحد منا. منذ أن بدأنا عملنا في EQUAL ونحن نرى معاناة النساء المهمشات وأولادهن الذين لا يعرفون أن يحلموا بغد أفضل. لذلك عملنا على برامج تنشئة للتشجيع على تحقيق الذات ومعرفة الحقوق وبناء مستقبل أفضل».





Scan the OR code to read the full article

RAPPORT ANNUEL 2022-2023 Poems in Nature



Unearth, the earth within

The breath of earth, Shaky sighs of rebirth A land unearthed.

River of Hearts are firth

Crippling crops Harvest terror

Nature's green soul Lost her call

A stethoscope of sounds Beating with the winds Thought it was glamour But,

The chirping of birds were heard as a symphony of squealing cries

A Fearful Feathered creature flies In a wing shot, its voice fades and dies

In a planet brimmed with despair, is there hope for repair? oxygen tarnished

leaves, with C02 varnished

the naked mountains, bow down
Surrendering their beauty gown **to human construction**

0r

To destruction?

heartbeats of nature are silenced by man

look around you!
aging petals still bloom
the sea roars, at humanity's doom
skin crevasses of nature are being peeled
by this generation's gloom

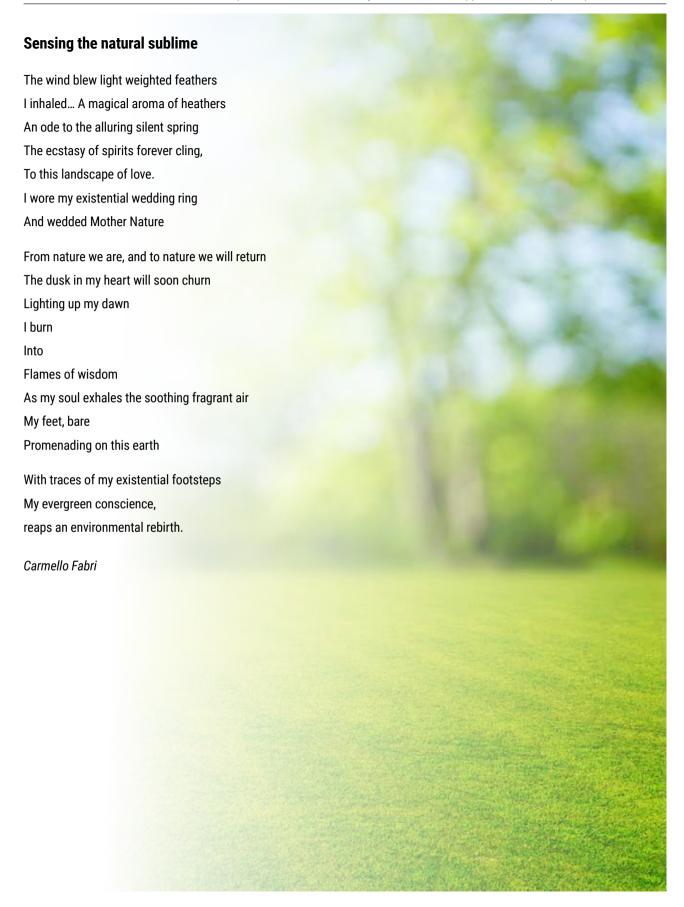
how can we let all this truth be sealed?

when our connection to mother nature Breeds seeds of happiness and joy and,

The possibility of being healed.

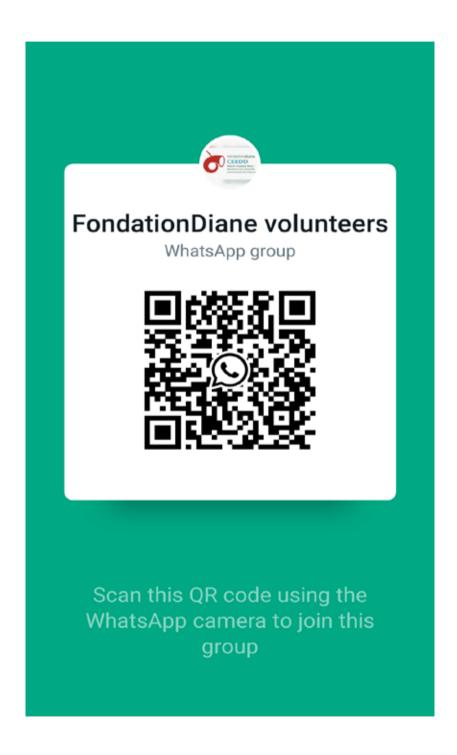
Carmello Fabri





OUR FAMILY IS GROWING, JOIN OUR TEAM!

Are you interested in fighting for gender equality? In cleaning up beaches? In reforestation? Contributing to fighting food waste and hunger? The 17 global goals established by the United Nations – Lebanon are a bold commitment to people and the planet! Join our volunteering team and fight for Sustainable Development! By registering, you will be added to a WhatsApp group where we will share activities that you might be interested in. Register by scanning the QR code.





CEEDD est ouverte à tout esprit de collaboration et accueille tout projet novateur dans les champs de l'Éco-citoyenneté et du Développement Durable.

> Université Saint-Joseph Campus des sciences humaines, rue de Damas bâtiment C, étage 4

> > 961 1 421000 ext. 5722

ceedd-fondation-diane@usj.edu.lb www.ceedd-fondation-diane.usj.edu.lb



Chaire de «Fondation Diane» / CEEDD «Chaire de l'Éducation à l'Éco-citoyenneté et au Développement Durable»

Campus des sciences humaines, rue de Damas Bâtiment C, Étage 4, Espace de la Recherche B.P. 17-5208 Mar Mikhaël, Beyrouth, 1104 2020 Liban

Tél: 961-1-421000 ext. 5722 ou 5730 E-mail: ceedd-fondation-diane@usj.edu.lb

Site web: www.ceedd-fondation-diane@usj.edu.lb







